

L'ÉCHO DES BOIS

www.saint-germain-sur-rhone.com

Saint-Germain-Sur-Rhône

Les Vœux du Maire

Le 28 décembre 2009, M. Alain Lambert prononçait ses vœux à la population et aux élus des communes voisines, en la charmante présence de Mlle Cloé Vuatlat, Miss Valserine, 1^{ère} dauphine Miss pays de l'Ain et 9^{ème} dauphine Miss Rhône-Alpes avec le titre de Miss sympathie.



"L'année dernière à cette époque nous étions en pleine crise économique et financière. Aujourd'hui, si la crise financière semble s'éloigner, la crise économique persiste, avec un taux de chômage élevé. L'année 2010 risque donc d'être encore très difficile, d'autant que les projets de réforme des collectivités territoriales et de la taxe professionnelle sont autant de sujets d'inquiétude pour les communes. Dans ces circonstances, nous devons faire face à l'adversité, garder confiance et rester motivés pour aller de l'avant. En effet, les collectivités locales comme la nôtre doivent montrer l'exemple et continuer à investir pour soutenir notre économie, nos emplois et permettre le développement de nos communes, car elles sont le moteur des investissements dans le BTP.

Nous tenterons donc de faire nôtres les paroles du sociologue Gustave Le Bon : "les volontés faibles se traduisent par des mots, les volontés fortes par des actes !"

En 2009, nous avons vu aboutir la construction du groupe scolaire par le SIVU et celle de la station d'épuration de Beaumont par la CCS et réalisé l'enfouissement des réseaux électriques de Cernaz.

Nous avons également beaucoup travaillé à l'élaboration des projets pour la réhabilitation du bâtiment mairie-école et la construction du petit complexe immobilier, dont les permis de construire ont été déposés.

En 2010, il est prévu de renforcer le réseau d'eau potable de Beaumont, en coordination avec la mise en séparatif du réseau d'assainissement.

Les travaux de réhabilitation du bâtiment mairie-école vont débuter, afin de transférer la mairie au rez-de-chaussée pour la rendre accessible aux personnes à mobilité réduite et de créer deux logements à l'étage.

2010 verra également le début de la construction d'un petit immeuble collectif de neuf logements et de 6 villas jumelées en accession à la propriété.

Concernant ces travaux et projets, je tiens à remercier M. Bernard ACCOYER, député et président de l'Assemblée Nationale, M. Christian MONTEIL, président du Conseil Général, ainsi que M. Jean-Claude CARLE, sénateur et conseiller régional, pour leurs précieuses aides financières.

Je souhaite également remercier les membres du Conseil Municipal pour leurs soutiens et implications dans les différentes commissions, le personnel communal pour son travail consciencieux et les bénévoles et membres du CCAS pour leur dévouement tout au long de l'année.

Malgré l'inquiétude, l'appréhension et parfois même l'angoisse que vous pouvez ressentir quant à l'avenir, je souhaite que l'état d'esprit positif qui nous anime se renforce et favorise l'espérance de jours meilleurs.

A l'aube de cette nouvelle année et au nom de tout le Conseil Municipal, j'ai le plaisir de vous présenter ainsi qu'à ceux et celles qui vous sont chers mes meilleurs vœux de bonheur, de santé et de réussite. »

Alain Lambert



Etat civil 2009

Naissances : bienvenue à

- Arthur MILLET
- Manon CHERRARED
- Shaila BERGER
- Mathéo BERNARD

Décès : nous regretterons

- Marie-Thérèse VIETTI
- David REGARD

Mariage : tous nos vœux de bonheur à

- Audrey GHILARDI et Julien ROFFAT
- Carole SATRE et Jérôme BRUN

Allo maltraitance

Si vous êtes une personne âgée ou handicapée et que vous êtes victime de maltraitance ou si vous connaissez un senior ou une personne handicapée dans cette situation, vous pouvez contacter :

ALMA 74 au 04.50.46.80.91.

Cette association vous propose une écoute anonyme et confidentielle ainsi que des solutions adaptées afin de faire cesser au plus vite les mauvais traitements et les douleurs physiques et/ou morales.

Pour cela, ALMA 74 s'appuie sur des professionnels de divers secteurs (médical, social, juridique, psychologique...). Des bénévoles sont à votre écoute le lundi et le jeudi de 14h à 17h. En dehors de ces permanences vous pouvez laisser un message sur leur répondeur.



Recensement 2010

Comme vous en avez été informés par courrier, vous recevrez entre le 21 janvier et le 20 février la visite de Mme Christiane Cattin, agent recenseur, nommée par le Conseil Municipal.



Avant

Quand les fils ne sont plus que souvenir...

Mais où vont donc se poser les hirondelles de Cernaz à leur retour au printemps prochain ? Plus aucun fil, plus de possibilité d'admirer le paysage de là-haut : il leur faudra trouver un autre perchoir ; nous leurs faisons confiance, et pour nous le paysage ne sera que plus beau sans ces poteaux et ces guirlandes de fils électriques et téléphoniques.

Les travaux d'enfouissement des réseaux de Cernaz, réalisés avec l'aide financière du Syndicat Intercommunal d'Electricité de Seyssel, sont maintenant achevés ... on apprécie la différence !

Et surtout, n'oubliez pas de surveiller les hirondelles au printemps !



Après

C . C . A . S

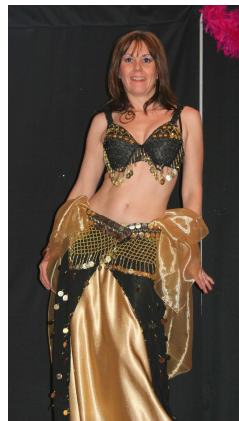
Moulin rouge ...

Par un dimanche de novembre,
Tous les anciens de St-Germain,
Ont été reçus tous ensemble,
Pour un repas entre voisins.

La salle des fêtes s'était parée,
D'un beau décor en rouge et noir,
A l'occasion de cette journée,
Afin de bien vous recevoir.

Après avoir bu et mangé,
En compagnie de deux danseuses,
Toute l'assistance pu valser
Au gré de nos deux voyageuses.

Un moulin rouge à St-Germain!
De belles serveuses en rouge et noir !
Que de bonheur pour les anciens,
Et au plaisir de se revoir !



Un colis garni pour nos anciens.

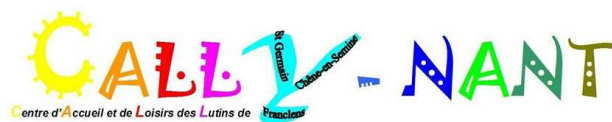


Horaire matinal et température très hivernale en ce 19 décembre pour la distribution des colis de Noël par les membres du C.C.A.S !

Dans chaque maison : chaleur, mots de réconfort, souhaits pour les fêtes, petit café pour se réchauffer et même encas pour clore la tournée ... l'accueil des anciens a été fort apprécié par l'équipe.

Encore un grand merci à tous !





Le 1^{er} septembre 2009, le nouveau centre de loisirs et garderie périscolaire a ouvert ses portes dans les locaux de l'école située à Francens. Dès les premiers jours, les parents ont pu profiter de ce mode de garde pratique et sécurisant. En effet, une équipe d'animatrices professionnelles est à disposition des enfants pour jouer avec eux, les réconforter...

Les enfants, un groupe de 15 à 30 sur ce premier trimestre, sont comblés et ne demandent qu'à revenir !!!

Ca s'est passé...

Voici un petit aperçu du programme d'activités proposées depuis septembre : création d'une fresque géante, chasse au dahu, animations culinaires, tour du monde pendant les vacances de Toussaint avec création d'un spectacle, fabrication d'une mangeoire à oiseau en bois, spectacle à Annecy, réalisation de cartes de vœux avec les pensionnaires de la maison de retraite de Seyssel ...

Depuis le début de l'année, deux ateliers sont proposés dans le cadre du périscolaire : un atelier chorégraphie, le mardi de 17h00 à 18h00, ouvert aux enfants de 7 à 10 ans, et pour les plus petits, de 5 à 7 ans, un atelier d'éveil musical, le jeudi de 17h00 à 17h30.

A venir...

En janvier et février, nous invitons les enfants à venir découvrir le nouvel an chinois : initiation au dessin manga, confection d'un buffet chinois, initiation aux arts martiaux avec un professeur, décoration et fabrication de masques ... (programme détaillé sur le site de la commune : www.saint-germain-sur-rhone.com).

La directrice Myriam Guyot et son équipe d'animatrices sont heureuses d'accueillir vos enfants et vous souhaitent une bonne année 2010.

Renseignements au 06.73.03.31.59

V. Politano



Foot de la Semine

Soirée Choucroute - Samedi 20 février 2010 à 20 h - Salle des fêtes de Francens
Réservations : 06.15.04.01.06 - Prix : 15 € pour les adultes et 10 € pour les enfants
Avec « Sun Light Animation »

Cross de la Semine

2009 aura été l'année du renouveau pour le Cross de la Semine : la nouvelle formule a permis à une centaine de marcheurs de parcourir et découvrir les chemins de St-Germain. Le cross de 12 km, quant à lui, a connu un très beau succès et Antonio Campos conserve son titre. Les jeunes coureurs, moins nombreux, ont cependant offert aux spectateurs une bataille acharnée avec sprint à l'arrivée !

Merci encore aux bénévoles et sponsors qui ont participé à l'organisation et donc au succès de cette manifestation sportive.

Les organisateurs, heureux de cette journée, vous donnent rendez-vous en 2010 pour le 24^{ème} Cross de la Semine !

Ch. Baron



Les œuvres scolaires

La nouvelle équipe de l'Association des Œuvres Scolaires de Chêne-en-Semine, Francens et St-Germain-sur-Rhône propose, cette année encore, de nombreuses manifestations destinées à récolter de l'argent pour les enfants scolarisés en maternelle et en primaire. Avec les fonds collectés, les élèves des trois communes s'évaderont au cinéma, recevront des spectacles dans le cadre de l'école, s'initieront à la voile pour les plus grands ou partiront pour leurs premières escapades de « grands », sans les parents.

Notez donc bien les dates qui suivent dans vos agendas, et participez à ces festivités, même si vous n'avez plus d'enfant à l'école...

30 janvier 2010 : loto, salle des fêtes de Francens à 20h00.

06 mars 2010 : repas dansant avec les instituteurs, salle des fêtes de Francens à 20h00.

28 mars 2010 : chasse aux œufs à St-Germain-sur-Rhône.

23 mai 2010 : vide-grenier, salle des fêtes de Chêne-en-Semine.

19 juin 2010 : kermesse et concours de pétanque à Francens.

N'oubliez pas : lorsque nous nous amusons, nous sommes toujours de grands enfants !



Rappel du comité de rédaction

Nous remercions toutes les associations pour les articles déjà parus et attendons les suivants avec joie. Nous rappelons aussi que tous ces articles sont rédigés sous leur entière responsabilité.

Madeleine, notre doyenne

Née le 5 septembre 1922 à Lélex, Madeleine ARMION, épouse GROSFILLEY, du haut de ses 87 ans est la doyenne de notre commune. Denis Vuillat lui a rendu une petite visite...

Madeleine, quelques précisions concernant votre famille et votre époux ?

« Mes grands-parents tenaient une boucherie et mes parents une boulangerie à Lélex, avant que nous déménagions à Logras, avec mon frère et ma sœur.

Jean, malheureusement décédé en 1969, était lui aussi originaire de Lélex, issu d'une famille de douze enfants ! Nous nous sommes mariés le 29 novembre 1941 à Arlod. Il travaillait à la gare de Bellegarde où il livrait les colis avec une charrette tirée par un cheval. Nous avons eu 4 enfants : Marcel en 1942, Françoise en 1945, Jacqueline en 1950 et Jean-Pierre en 1953.»

Donc Lélex, Logras, Arlod et ensuite ?

« Nous avons loué la ferme de Cuvéry de 1942 à 1944, Jean était bûcheron et je tenais une petite buvette parfois fréquentée par les résistants, dont le célèbre FENESTRA d'Eloise. Lorsque les Allemands ont brûlé notre ferme le 14 juillet 1944, nous sommes retournés à Lélex. Par chance, nous avons appris à temps qu'une autre ferme avait été incendiée pour les mêmes raisons et avons heureusement pu quitter les lieux le 13 au soir ! »

Quand êtes-vous arrivés sur la commune de St-Germain-sur-Rhône ?

« C'est en 1950 que nous avons acheté notre ferme à Cusinens. Nous avons onze hectares de terrain et quatre vaches ! Jean se rendait à son travail à la papeterie de Bellegarde en barque, puis à vélo qu'il laissait dans une cabane de l'autre côté du Rhône car il n'y avait pas de route à l'époque ! Par temps de brouillard, je devais me lever la nuit pour *tintinnabuler* (action de guider à l'aide d'une cloche) afin qu'il puisse se diriger et ne pas se perdre. Certains se sont ainsi retrouvés à Génissiat ! Heureusement par la suite nous avons pu acheter une boussole lumineuse. »

Tout cela n'était pas des plus facile ?

« Oh non et c'est pourquoi, Marcel poursuivant ses études à Crepieux-La-Pape, nous avons quitté la ferme en 1955 et construit à Mussel pour nous rapprocher de la gare. Fini les copines Clémence CATTIN et Marie DUCHENE qui m'accompagnaient sur le chemin parsemé d'ornières quand je laissai mon vélomoteur à Cusinens pour finir à pied...»

Finalement quand vous êtes vous vraiment posée, si je peux m'exprimer ainsi ?

« C'est en 1988, après treize domiciles différents, que je suis revenue du côté haut-savoyard des rives du Rhône. J'ai vendu la maison de Mussel pour retrouver ma ferme de Cusinens.»

Une dernière chose à ajouter ?

« J'ai beaucoup aimé vivre à St-Germain et je suis heureuse d'être revenue auprès des habitants de Cusinens.»

Alors merci pour l'accueil avec Marcel, pour la recette du vin de pêche et bonne route pour la prochaine étape... les 90 ans à ?... Saint-Germain bien sûr !



L'Eco-Germinois

Station d'épuration de Beaumont

Un équipement d'une capacité de 500 Equivalent Habitant, d'un montant de 52 3715 € HT, financé par la CCS et subventionné à 70 %.

Les lits à macrophytes (roseaux) : une technique innovante respectueuse de l'environnement.

Les stations à lits à macrophytes sont constituées de bassins creusés dans le sol, dont les côtés et le fond sont compactés pour les rendre imperméables. Ces bassins sont remplis de diverses catégories de granulats. Différentes espèces de plantes aquatiques - macrophytes - sont plantées dans ces lits et sont, avec les bactéries, les principaux acteurs de l'épuration. L'eau usée s'écoule dans les bassins à travers le gravier et les racines, en suivant la pente que l'on a donnée au sol. L'effluent n'est pas visible car son niveau est maintenu en dessous de la surface du lit par un système de siphon installé à chaque sortie. Grâce à l'écoulement gravitaire, aucune pompe ni appareillage électrique n'est nécessaire. L'effluent passe d'un bassin à l'autre naturellement. Les ouvrages en béton se limitent aux regards placés à chaque sortie de bassin.

